



地產代理監管局
ESTATE AGENTS AUTHORITY

FORM 6 表格 6

ESTATE AGENTS ORDINANCE (Chapter 511)

《地產代理條例》(第 511 章)

ESTATE AGENT'S LICENCE (COMPANY) 地產代理 (公司) 牌照

Licence No.: C-020076

牌照號碼:

LICENCE IS GRANTED on

此 牌 照 於

2022年6月14日

14 June 2022

to 第一不動產仲介有限公司 FIRST PROPERTY AGENCY LIMITED
批給

to carry on estate agency work as an estate agent.

以地產代理身分進行地產代理工作。

This licence shall, unless earlier suspended or revoked, cease to have effect on
除 被 暫 時 吊 銷 或 撤 銷 外，本 牌 照 將 於

2023年6月13日

13 June 2023

屆滿。

This licence is subject to the conditions set out herein.

本牌照受下列條件規限。

General Conditions 一般條件

- Every holder of an estate agent's licence shall 每名地產代理牌照持有人——
 - display and keep displayed, at a conspicuous position at each place at which he carries on business as an estate agent, the relevant statement of particulars of business;
須在並保持在他以地產代理身分經營業務的每個地點的顯眼位置展示有關營業詳情說明書；
 - state clearly and conspicuously on any letter, account, receipt, pamphlet, brochure and other document issued by him or on his behalf the following——
須在他發出或代他發出的信件、帳目、收據、單張、小冊子及其他文件上清楚而顯眼地述明以下事項——
 - the number of his licence or the relevant statement of particulars of business; 他的牌照號碼或有關營業詳情說明書的號碼；
 - the business name as stated in the relevant statement of particulars of business; and 在有關營業詳情說明書內述明的營業名稱；及
 - the place of business as stated in the relevant statement of particulars of business; 在有關營業詳情說明書內述明的營業地點；
 - state clearly and conspicuously in all advertisements, pamphlets and brochures excepted, by him or on his behalf, the items in paragraph (b)(i) and (ii);
須在所有由他或代他發出或發布的廣告（單張及小冊子除外）內清楚而顯眼地述明 (b)(i) 及 (ii) 段所規定的資料；
 - not carry on estate agency business under a business name or at a place of business other than the one specified in a statement of particulars of business granted to him; and
不得在批給他的營業詳情說明書內所指明的營業地點以外的地點或以該說明書內所指明的營業名稱以外的名稱經營地產代理業務；及
 - apply to the Estate Agents Authority to have his statement of particulars of business amended under section 12 of the Estate Agents (Licensing) Regulation (Cap 511 sub. leg. A), if any matter stated therein is for any reason incorrect.
在他的營業詳情說明書內所述任何事項因任何理由而屬不正確時，須根據《地產代理（發牌）規例》（第511章，附屬法例A）第12條向地產代理監管局申請將該說明書修訂。
- Every licensee shall, upon request in writing by the Estate Agents Authority, surrender his licence to the Estate Agents Authority for amendment or variation of any existing conditions or for attachment of new conditions.
每名持牌人須按地產代理監管局的書面請求將他的牌照交回地產代理監管局，以修訂或更改現有條件或將新條件附加於牌照。
- For the purpose of these conditions, where a licensed estate agent carries on at any place estate agency business under different business names, he shall display at that place a statement of particulars of business for each and every business name so used.
為施行此等條件，凡持牌地產代理在任何地點以不同的營業名稱經營地產代理業務，他須在該地點就每個如此使用的營業名稱展示一份營業詳情說明書。

Other Conditions 其他條件



Signed
簽署

CHIEF EXECUTIVE OFFICER
ESTATE AGENTS AUTHORITY
地產代理監管局行政總裁

Serial No.:

6- 048497